

**Gebrauchsanleitung für den
Sprungtisch „Ergojet Rio“
User Manual for the
Vaulting Table „Ergojet Rio“**



SPIETH Gymnastics GmbH

In den Weiden 13
73776 Altbach, Germany
Phone: +49 (0) 7153 / 503280-0
Fax: +49 (0) 7153 / 50328-11
info@spieth-gymnastics.com
www.spieth-gymnastics.com

Official Partner:



Art. 1337512
Sprungtisch „Ergojet Rio“
Vaulting Table „Ergojet
Rio“



Beschreibung

Der Sprungtisch „Ergojet Rio“ ist FIG-zertifiziert und nach dem ORIGINAL REUTHER Vorspannungsprinzip gebaut.

Bestehend aus:

- 2-teiliger GFK-Oberschale mit integrierten Federelementen
- Gepolsterter Abstützfläche aus hygroskopischem Kunstleder
- Patentierte Metallfeder zur Flexibilitätsunterstützung der Oberschale
- Spezialpolsterung der Standsäule für eine optimale Prallschutzsicherheit
- Seitlich angebrachte Höhenverstellung
- Befestigungsmaterial für Bodenverankerung und 2-geteiltem Schutzpolster für zusätzliche Sicherheit
- Integrierte Fahreinrichtung

Abmaße:

Oberfläche: 120x95 cm

Stellfläche: 110x94 cm

Höhenverstellung: von 100-140 cm in 5 cm Schritten

Verpackungsinfo:

Netto-Gewicht: 150 kg

Brutto-Gewicht: 165 kg

Verpackungen: 1 Palette 125x100x130 cm

Description

The Vaulting Table „Ergojet Rio“ is FIG certified and built on ORIGINAL REUTHER pretension principle.

Consisting of:

- 2-fold GFK dish with integrated spring elements
- Upholstered support area made of hygroscopic synthetic leather
- Patented metal spring assuring the flexibility of the support area
- Special upholstery of the upright stand for optimal impact protection
- Height adjustable
- Fixing material for floor anchoring and protection pad (2 pieces) for additional safety
- Integrated transport system

Measurements:

Upper surface: 120x95cm

Floor space required: 110x94 cm

Height adjustment: from 100-140 cm in increments of 5 cm steps

Packing data:

Net weight: 150 kg

Gross weight: 165 kg

Packages: 1 Palette 125x100x130 cm

Art. 1337512
Sprungtisch „Ergojet Rio“
Vaulting Table „Ergojet Rio“



Bitte lesen Sie diese Anweisung, bevor Sie das Gerät benutzen.

Zahl der Benutzer:

Das Gerät darf von max. einer Person gleichzeitig benutzt werden.

ACHTUNG!

Bitte das Gerät während der Benutzung nicht verstellen.

Lieferumfang:

Komplett montiertes Gerät inkl. Bodenanker, Ösenschrauben und Befestigungsplatte.

Benötigte Werkzeuge zur Verankerung im Boden:

1 x Schraubenschlüssel 24mm

Please read this instruction before using the apparatus.

Number of users:

The apparatus must not be used by more than one person at the same time.

ATTENTION!

Please do not adjust the apparatus while use.

Scope of delivery:

Fully assembled apparatus, floor anchor, eye screw and fixing plate included

Necessary tools for floor anchoring:

1x wrench 24mm

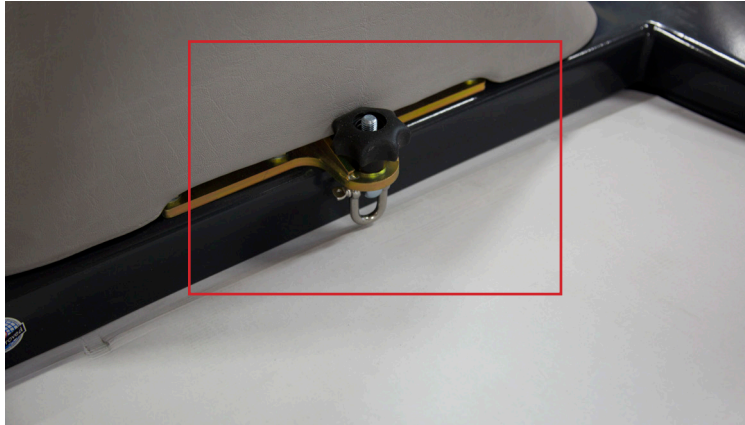


Abb. 1

1. Verankerung des Sprungtisches

Sofern keine Befestigungsmöglichkeit im Hallenboden vorhanden ist, muss eine extra Befestigung angebracht werden. Dazu kann die Ösenschraube mit einem Dübel verwendet werden.

1. Mounting the Vaulting Table

In order to anchor the vaulting table, use the eye bolt and dowel included with the apparatus. If there is no possibility to anchor the apparatus in the training hall, an additional stabilization is required.

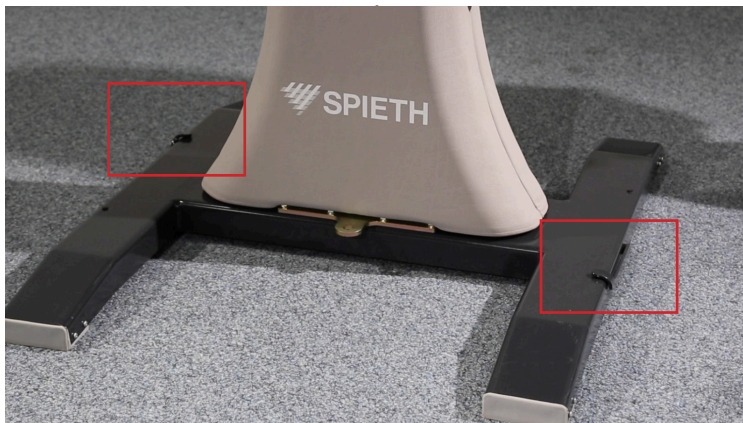


Abb. 2

1. Gebrauchsanleitung

Schritt 1: Bewegen des Sprungtisches

Zum Bewegen des Sprungtisches die beiden Hebel an den Füßen umlegen. Wenn die gewünschte Position erreicht ist, alle Hebel wieder in die Ausgangsposition zurückstellen.

(siehe Abb. 2)

ACHTUNG! Beim Ablassen die Füße nicht unter den Sprungtisch stellen.

1. User Manual

Step 1: Moving the Vaulting Table

To move the vaulting table, lift both levers the opposite way. After reaching the desired position, place both levers back in their original position. (see Abb. 2)

ATTENTION! Don't place your feet under the vaulting table.



Abb. 3



Abb. 4



Abb. 5

Schritt 2: Höhenverstellung

a) Die Höhenverstellung befindet sich seitlich an der Standsäule. Schieben Sie das kleine Plättchen (siehe eingezeichnete Kreis) am Verstellhebel nach rechts (Abb. 3), und öffnen den Verstellhebel gegen den Uhrzeigersinn (Abb. 4). Drehen Sie den Verstellhebel 2-3 Umdrehungen und bringen das kleine Plättchen dann in die Feststellposition (Mitte) (Abb.5).

Step 2: Height adjustment

a) The height adjustment system is located on the side of the vaulting table. Turn the small plate button to the right side („L“ position) (Abb. 3) and untighten the locking device by turning the lever counter-clockwise (Abb. 4). Turn the lever for 2 or 3 turns, then bring the small plate back into lock-position (center) (Abb. 5).

Hier das Video zum
„Ergojet Rio“ in
unserem Youtube-
Kanal



Watch the
„Ergojet Rio“ movie
on our youtube
channel



Abb. 6



Abb. 7

b) Ziehen Sie den schwarzen Knopf heraus und drehen ihn um 45° (Abb.6). Durch leichtes Ziehen oder Drücken an der Stützfläche kann nun die Sprungtischhöhe verstellt werden (Abb. 7). Ist die gewünschte Höhe erreicht, muss der schwarze Knopf wieder in die Ausgangsposition gebracht werden und **hörbar einrasten**.

b) Pull out the black knob and turn it a 45° angle (Abb.6). You can now adjust the height of the Vaulting Table by pushing down or pulling up the table upper part (Abb.7). When the required height is reached, turn back the black knob into starting position. **The black knob should completely lock back into position. You should hear a clicking sound.**



Abb. 8



Abb. 9



Abb. 10

c) Schieben Sie das kleine Plättchen am Verstellhebel nach links (Abb.8), und verschließen den Verstellhebel im Uhrzeigersinn (Abb.9). Drehen Sie den Hebel 2-3 Umdrehungen und rätchen, bis er fest ist (ACHTUNG: den Hebel nicht zu fest zudrehen). Bringen Sie dann das kleine Plättchen wieder in die Feststellposition (Mitte) (Abb.10).

c) Turn the small plate button to the left („R“ position) (Abb.8) and tighten the locking device by turning the lever (Abb.9). Turn the lever for 2 or 3 turns and use the ratchet mechanism to lock the column into position. Pay attention: do not lock it too firmly. Bring the small plate button back into lock position (center) (Abb.10).



WARNUNG



WARNING

Beim Benutzen dieses Turngerätes übernehmen Sie ein Risiko der Verletzungen. Um dieses Risiko minimal zu halten und um den sicheren Betrieb des Geräts zu gewährleisten, müssen die folgenden Anweisungen beachtet werden:

1. Nutzen Sie dieses Gerät nur unter Aufsicht eines erfahrenen und geschulten Personals.
2. Das Gerät darf nur mit entsprechenden Niedersprungmatten benutzt werden, wie sie vom Internationalen Turnverband (FIG) empfohlen werden. Falls Zweifel bezüglich ausreichender Schutzpolsterung bestehen, sollte das Gerät nicht verwendet werden.
3. Das Gerät darf nur mit entsprechenden, der Übung angemessenen, Trainingshilfen verwendet werden. Lassen Sie sich hierbei zuvor von einem Trainer beraten.
4. Kennen Sie Ihre eigenen körperlichen Grenzen und die Belastungsgrenzen des Gerätes. Halten Sie sich an progressive Trainingspläne und lassen Sie sich von einem Trainer beraten.
5. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die stabile Standposition des Gerätes.
6. Überprüfen Sie das Gerät vor Gebrauch stets auf abgenutzte, lose, defekte oder fehlende Teile und tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf unsicheren oder unsachgemäßen Aufbau. Nutzen Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und nehmen Sie Kontakt zum Händler auf.

SPIETH empfiehlt, keine Veränderungen an den gelieferten Geräten vorzunehmen. Sollten die Geräte durch nicht sachgemäße Manipulation verändert werden, lehnt SPIETH jegliche Verantwortung in Schadensfällen ab. Dadurch tritt automatisch auch die Produkthaftung außer Kraft.

ALLGEMEINER HINWEIS

Turngeräte und Matten haben eine begrenzte Lebensdauer, und Materialien ermüden nach einer bestimmten Zeit. Bitte prüfen Sie mindestens alle 3 Monate sämtliche Teile, die einer verstärkten Abnutzung unterliegen. Dies betrifft hauptsächlich Sicherungen von verstellbaren Teilen und Mechanismen, z.B. Barrenholme, Reckstangen, Ringe.

Ersetzen Sie alle abgenutzten, fehlerhaften und fehlenden Teile. Im Zweifelsfall holen Sie sich einen Sachverständigen zu Rate.

Dieses Turngerät eignet sich ausschließlich zur Verwendung in trockener Umgebung. Feuchtigkeit wirkt sich negativ auf sämtliche gepolsterte Teile aus und führt zu einer verkürzten Lebensdauer des Gerätes.

Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir eine jährliche Wartung der Turngeräte und Matten durch Spezialisten durchführen zu lassen! SPIETH empfiehlt hierbei auch die Überprüfung der Bodenanker durch den SPIETH Service oder einen anderen autorisierten Fachbetrieb. Gemäß FIG-Norm müssen Bodenanker einer Zugkraft von 8000 N standhalten können. Im Falle eines Schadens, z.B. dem Außereisen eines Bodenankers übernimmt die SPIETH Gymnastics keine Haftung!

Any activity involving motion or height could lead to serious injuries, including permanent paralysis and even death, from landing or falling on the neck, head, or other parts of the body.

You accept the risk of serious injury in using this equipment.

However, the risk can be reduced by strictly following these rules at all times.

1. Use this equipment only under the supervision of a trained and qualified instructor.
2. This equipment must be used only when protected by proper matting as recommended by the International Gymnastics Federation. (F.I.G.) If in doubt concerning proper matting, do not use this equipment.
3. This equipment must be used with proper spotting equipment and qualified spotters suitable to the activity or skill. Always consult an instructor.
4. Know your own limitations and the limitations of this equipment. Follow progressive learning techniques and always consult an instructor.
5. Always inspect this equipment for proper stability before each use.
6. Always inspect this equipment for loose fittings and parts. Replace any worn, defective, or missing parts.

Before each use inspect this equipment for improper or unsafe installation. If in doubt do not use this equipment and contact your supplier for advice.

SPIETH does not recommend any modification of the equipment supplied. Should the equipment be modified through improper manipulation, SPIETH assumes no responsibility for the damages caused. This means the end of warranty for the SPIETH product.

GENERAL ADVISE:

The life period of gymnastic equipment and mats is limited. Also materials wear off after a certain period of time. Please check all parts, which are the subject to severe wear and tear, at least once in 3 months. This is mainly relevant for the security of adjustable parts and mechanisms, e.g. rails, bars, rings. Replace any worn off, defective and missing parts. If there are any doubts, ask for the advice of a specialist.

This gymnastic apparatus must be used in dry conditions only. Humidity will have a negative effect on all types of upholstery used on gymnastic apparatus and results in a shortened lifespan.

For security reasons, we suggest to perform the maintenance of gymnastics equipment and mats by a specialist once a year! SPIETH furthermore recommends the check of floor anchorage by SPIETH Service or some other authorized specialist. In accordance with the FIG rules, a floor anchor must withstand a pulling tension of 8000 N. In case of damage, e.g. a torn anchor, SPIETH Gymnastics assumes no liability.